

ΩΔΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ

Σύνθεση κειμένων: Δρ. Ἀλέξ. Κ. Παπαδερός Γεν. Διευθυντής τῆς Ὁρθοδόξου Ἀκαδημίας Κρήτης, Συμβουλος τοῦ Παιδαγωγικοῦ Ἰνστιτούτου

Μουσική σύνθεση: Γεώργιος Χατζηθεοδώρου, Μουσικοδιδάσκαλος-Προποσίτης

Ἀπόδοση: Χορωδία τοῦ Συνδέσμου Ἱεροψαλτῶν Ν. Χανίων "ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ο ΚΡΗΣ", με συνοδεία μουσικῶν ὀργάνων

Διεύθυνση Χορωδίας: Χαράλαμπος Τζινεβράκης, Μουσικοδιδάσκαλος-Προποσίτης

1. Ἄ δεῖ γενέσθαι...9:53. 2. Ὠδή καινή τῷ Ἀρνίῳ...6:40. 3. Ἀβανδὸν - Ἀπολλύων...6.02.

4. Ὅτι ἐτέλεσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ...5.23. 5. Ἀλληλοῦία...13.10. 6. Ἀπολύτισιον νέον...2.00.

ODE TO THE REVELATION OF JOHN THE DIVINE

Text: Alexandros Papaderos, Music: Georgios Hadjitheodorou,

Performed by the Chania Cantors' Choir "Georgios the Cretan"

Musical Director: Haralampos Tzinevrakis.

1. The things which must come to pass...9:53. 2. A new song to the lamb...6:40. 3. Abaddon - Apollyon...6.02.

4. For the wrath of God is finished...5.23. 5. Alleluia...13.10. 6. A new dismissal hymn for...2.00.

ΧΟΡΗΓΟΙ:

* ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

* ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΚΡΗΤΗΣ



ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΜΟΝΑΧΙΣΜΟΥ
THE ROUTES OF ORTHODOX MONASTICISM

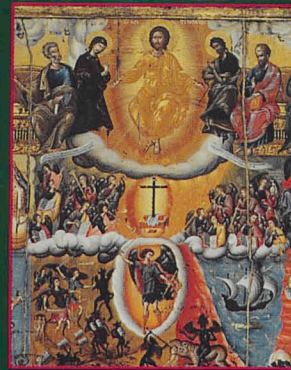


Παραγωγή - Έκδοση - Κεντρικά δίσκων * Production - Publication - Distribution

ΓΡΑΦΕΙΟ ΙΣΤΟΡΙΑ ΣΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΜΑΣ

Αν. Τίτου 36 Τ.Κ. 71 702 Ηράκλειο Κρήτης Τηλ. & Fax: (081) 223124, 240087

36 St. Titos str. GR - 71 202 Heraklion - Crete Greece Tel. & Fax: (081) 223124, 240087



ΩΔΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ

Σύνθεση κειμένων: Δρ. Ἀλέξ. Κ. Παπαδερός, Μουσική σύνθεση: Γεώργιος Χατζηθεοδώρου,

Ἀπόδοση: Χορωδία τοῦ Συνδέσμου Ἱεροψαλτῶν Ν. Χανίων "ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ο ΚΡΗΣ".

ODE TO THE REVELATION OF JOHN THE DIVINE

Text: Alexandros Papaderos, Music: Georgios Hadjitheodorou,
Performed by the Chania Cantors' Choir "GEORGIOS THE CRETAN"



ΩΔΗ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ
ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ



ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΚΡΗΤΙΚΟ ΜΟΥΣΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ
ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΓΕΝΗ ΧΟΡΗΓΙΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΚΡΗΤΗΣ



**ΩΔΗ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ
ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ**

Σύνθεση κειμένων: **Δρ. Ἀλέξ. Κ. Παπαδερός**
*Γεν. Διευθυντής τῆς Ὁρθοδόξου Ἀκαδημίας Κρήτης
Σύμβουλος τοῦ Παιδαγωγικοῦ Ἰνστιτούτου*

Μουσική σύνθεση: **Γεώργιος Χατζηθεοδώρου,**
Μουσικοδιδάσκαλος-Πρωτοψάλτης

Ἀπόδοση: **Χοροδία τοῦ Συνδέσμου Ἱεροψαλτῶν Ν. Χανίων**
“ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ο ΚΡΗΣ”,
μέ συνοδεία μουσικῶν ὁργάνων.

Διεύθυνση Χοροδίας: **Χαράλαμπος Τζινευράκης,**
Μουσικοδιδάσκαλος-Πρωτοψάλτης

Ἐπιμέλεια Ἐκδόσης: **Στέλιος Ἀεράκης**

Μακέτα: **Top • Graphic**

Ἐκτύπωση - Διαχωρισμοί: **Γ. Δετοράκης Α.Ε.Β.Ε.**



Εἶπεν ἡ Α.Θ.Π. ὁ Οἰκουμενικός
Πατριάρχης κ.κ. Βαρθολομαῖος Α΄

“**ΑΛΦΑ** καὶ **ΩΜΕΓΑ**, ἀρχὴ καὶ τέλος Κύριος Ἰησοῦς ὁ Χριστός, ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος, ὁ Παντοκράτωρ.

Πᾶσα γῆ ἀκουσάτω Ἰησοῦ Χριστοῦ μαρτυρίαν καὶ Ἀποκάλυψιν διὰ Ἰωάννου, τοῦ γενομένου ἐν Πάτμῳ!

Ἡ ἐπιλογή τῶν στίχων καὶ ἡ σύνθεσις τοῦ μέλους καὶ ἡ ἀπόδοσις εἰς τέρψιν καὶ οἰκοδομὴν πνευματικὴν πάντων ἡμῶν. Εὐχαριστοῦμεν τοῖς χοροῖς τῆς τε πεφιλημένης ἡμῖν Ἐκκλησιαστικῆς Σχολῆς Κρήτης καὶ τῶν ἀγαπητῶν Ἱεροψαλτῶν τῶν Χανίων καὶ ἐπαινοῦμεν τὸν ζῆλον καὶ τὰς ἐπιδόσεις αὐτῶν, καθὼς καὶ τῶν συνθετῶν τῆς **ΩΔΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ**”¹.

1. Ἀπὸ τὴν ὁμιλία τῆς Α.Θ.Π. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου κ.κ. Βαρθολομαίου Α΄ κατὰ τὰ ἐγκαίνια τοῦ νέου Συνεδριακοῦ Κέντρου τῆς Ὁρθοδόξου Ἀκαδημίας Κρήτης. Μαθητὴς τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Σχολῆς ἔψαλαν κατὰ τὴν ἀκολουθία τοῦ Ἁγασμοῦ. Τὸ κείμενο τῆς Ὀμιλίας τοῦ Παναγιωτάτου δημοσιεύθηκε στο περιοδικό ΕΚΚΛΗΣΙΑ, 1-15 Ἰανουαρίου 1996, Ἀριθ. 1.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΙΕΡΑ ΕΠΑΡΧΙΑΚΗ ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΚΡΗΤΗΣ

Εν Ηρακλείω τῇ 20ῇ Νοεμβρίου 1996

Πρὸς
τὸν ἐντιμολογιώτατον κύριον Δρα' Ἀλέξανδρον Παπαδερόν
Ἄρχοντα τῆς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας
καί Γεν. Διευθυντὴν τῆς Ὁρθοδόξου Ἀκαδημίας Κρήτης Εἰς Κολιμπαρίου.

Γνωρίζομεν ἡμῖν, ὅτι ἡ Ἱερά Ἐπαρχιακὴ Σύνοδος τῆς Ἐκκλησίας Κρήτης κατὰ τὴν τακτικὴν Συνεδριάσιν Αὐτῆς τῆς 22ας Ὀκτωβρίου ἐ.ἔ., λαβοῦσα γνώσιν τῆς προθέσεως ἡμῶν, ὅπως καταστῆ προσιτὸν εἰς τοὺς ἀνθρώπους διὰ τῶν συγχρόνων μέσων τὸ ἔργον **ΩΔΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ**, ποιητικὴ σύνθεσις καιρῶν πνευματικῶν μνημμάτων, συνταχθεῖσα ὑπὸ τῆς ἡμετέρας ἐντιμολογιότητος ὡς εὐλαβῆς συνεισφορά εἰς τοὺς ἐορτασμοὺς ἐπὶ τῇ συμπληρώσει 1900 ἐτῶν ἀπὸ τῆς συγγραφῆς τοῦ ἱεροῦ βιβλίου τῆς Ἀποκαλύψεως τοῦ Ἰωάννου, οἵτινες ἐτελέσθησαν πρωτοβουλία καὶ ἐπιστοαία τῆς Α.Θ.Π. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου Κυρίου Κου ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΥ καὶ τῆς περὶ Αὐτόν Ἁγίας καὶ Ἱερᾶς Συνόδου, μελοποιηθεῖσα δὲ μετὰ γνώσεως βαθείας καὶ ἐξόχου καλλιτεχνικῆς εὐαισθησίας ὑπὸ τοῦ μουσικοδιδασκάλου Γεωργίου Χατζηθεοδώρου καὶ ἀποδοθεῖσα θαυμασίως τὸ πρῶτον ὑπὸ τῆς ἐκλεκτῆς Χορωδίας τοῦ Συνδέσμου Ἱεροψαλτῶν Νομοῦ Χανίων «Γεώργιος ὁ Κρής» κατὰ τὰ ἐγκαιρία τοῦ νέου Συνεδριακοῦ Κέντρου τῆς Ὁρθοδόξου Ἀκαδημίας Κρήτης τὴν 12ην Νοεμβρίου 1995 ἐνάπιον τῆς Α.Θ.Π. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου Κ.Κ. ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΥ τοῦ Α', τοῦ αἰοδιμοῦ Πατριάρχου Ἀλεξανδρείας κυροῦ ΠΑΡΘΕΝΙΟΥ τοῦ Γ', τοῦ Προέδρου καὶ τῶν Μελῶν τῆς ἡμετέρας Ἱερᾶς Συνόδου, πολλῶν ἄλλων Ἱεραρχῶν, ἐκπροσώπων τῆς Πολιτείας καὶ πλήθους συνορταστῶν, συγκαίρει ἐπὶ τῇ πρωτοβουλίᾳ ταύτῃ καὶ εὐλογεῖ τοὺς συντελεστὰς τῆς ἐκδόσεως ταύτης, θεωροῦσα ἐξ ἑνός, ὅτι ἡ λίαν θετικὴ ὑποδοχὴ τοῦ ἔργου τοῦτου κατὰ τὴν εὐλογημένην ἐκείνην ἑσπέραν ἀποτελεῖ ἐγγύησιν, ὅτι καὶ πάλιν ἀνάλογος θὰ εἶναι ἡ ἐπιδοκιμασία ἐκ μέρους τοῦ εὐνυτέρου κοινοῦ, καὶ εὐχομένη ἐξ ἑτέρου, ὅπως διὰ τοῦ πνευματικοῦ τοῦτου δημιουργήματος βοηθηθῶμεν οἱ πάντες, ἵνα μετὰ προσοχῆς ἀκροασθῶμεν ὅσα τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον λέγει εἰς τὰς Ἐκκλησίας καὶ πάντας τοὺς τὸν Θεὸν σεβομένους.

Μετ' εὐχῶν
διὰ τὴν Ἱεράν Ἐπαρχιακὴν Σύνοδον
Πρόεδρος

Ο Κρήτης ΤΙΜΟΘΕΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΙΣΑΜΟΥ ΚΑΙ ΣΕΛΙΝΟΥ

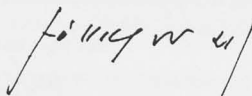
Καστέλλι, 11. Νοεμβρίου 1996

Ὁς Ἐπίσκοπος τῆς Ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ, πρὸς τὴν ὁποίαν ἀπειθύνει τοὺς λόγους τῆς Ἀποκαλύψεως ὁ Ἅγιος Ἀπόστολος καὶ Εὐαγγελιστὴς Ἰωάννης, καὶ ὡς Πρόεδρος τῆς Ὁρθοδόξου Ἀκαδημίας Κρήτης, ὁ Γεν. Διευθυντὴς τῆς ὁποίας κ. Ἀλέξανδρος Παπαδερός συντάξε τὸ κείμενον τοῦ ἔργου

ΩΔΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ

εὐλογοῦμεν τὴν διὰ τῶν μέσων τῆς συγχρόνου τεχνολογίας εὐνυτέραν διάδοσιν τοῦ ἔργου τοῦτου, τὸ ὁποῖον ἐμελοποίησεν ὁ διακεκριμένος μουσικοδιδασκαλὸς κ. Γεώργιος Χατζηθεοδώρου καὶ ἀποδίδουν θαυμαστῶς τὰ μέλη τῆς Χορωδίας τοῦ Συνδέσμου Ἱεροψαλτῶν Ν. Χανίων «Γεώργιος ὁ Κρής».

Εὐχόμεθα, ὅπως ἡ ἀκρόασις καὶ μελέτη τοῦ ποιητικοῦ καὶ μουσικοῦ αὐτοῦ ἔργου συντελέσῃ εἰς τέρψιν ψυχικὴν πολλῶν ἀνθρώπων καὶ πρόσληψιν τῶν ἱερῶν μνημμάτων τῆς Ἀποκαλύψεως, τὰ ὁποῖα ὑποδεικνύουν εἰς ἡμᾶς ὁδοὺς σωτηρίας.


+Ο Κισάμου καὶ Σελίνου
Εἰρηναῖος

**ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ
ΚΥΔΩΝΙΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΟΡΩΝΟΥ
73 100 ΧΑΝΙΑ**

Τηλ.: (0821) 27807 αί: 27808
e-mail: im_chania@hol.gr
Άριθμ. Πρωτ. 1.478

Πρός
τόν Συνδεδασμόν Ἱεροψαλτῶν Ν. Χανίων
Κολοκοτρώνη 10
Ἐνταῦθα

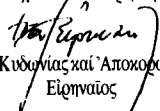
Ἀγαπητέ μου κ. Πρόεδρε,

Ὡς Ἐπίσκοπος τῆς Τοπικῆς μας Ἐκκλησίας χαίρετιζώ τήν ώραία πρωτοβουλία σας νά προβήτε εἰς μουσικήν καταγραφήν τοῦ ἔργου «Ὤδη εἰς τήν Ἀποκάλυψιν τοῦ Ἰωάννου», ἐνός δημιουργήματος τοῦ ὁποίου τήν σύνθεσιν τοῦ κεμένου ἔχει ἐπιμελήθῃ ὁ Δρ. κ. Ἀλέξ. Παπαδερῶς, Γενικός Δ/ντής τῆς Ὁρθοδόξου Ἀκαδημίας Κρήτης, τήν μουσικήν σύνθεσιν ὁ καθηγητής τῆς Μουσικῆς κ. Γεώργιος Χατζηθεοδώρου καί τήν μουσικήν ἐκτέλεσιν ὁ εὐλογημένος Συνδεδασμός σας.

Τό γεγονός ὅτι τό ἔργον αὐτό εἰς τό σύνολόν του ἀποτελεῖ προσφοράν καί καρπὸν ὑπακοῆς εἰς τήν Μητέρα Ἐκκλησίαν, τό Οἰκουμενικόν μας Πατριαρχεῖον, τό ὁποῖον καθιέρωσε τό παρελθόν ἔτος 1995 ὡς Ἔτος Ἀποκαλύψεως, ἐνῶ ὑπῆρξε ἡ κορυφαία ἐκδήλωσις εἰς τήν περιοχήν μας κατά τό λήξαν ἤδη Ἔτος Ἀποκαλύψεως, τό 1995, τιμᾷ τόν Συνδεδασμόν σας, καθὼς καί τοὺς λοιποὺς συντελεστάς αὐτοῦ καί τονίζει τήν μεγάλην ἀξίαν καί σημασίαν του.

Ἀπό τήν σκοπιάν μου ἐκφράζω τήν χαράν καί τά συγχαρητήρια τῆς Μητροπόλεώς μας διά τήν νεάν αὐτὴν ἐργασίαν καί προσφοράν τοῦ Συνδεδασμοῦ σας καί εὐχομαι ὀλοψήχως νά εὐλογηθῆτε οὐρανίως ὁ Θεὸς τὸ πρόσωπον καί τὸ ἔργον σας.

Μετ' εὐχῶν καί ἐν Κυρίῳ ἀγάπης


† Ὁ Κυδωνίας καί Ἀποκορωνῶν
Εἰρηναῖος

ΑΠΟ ΤΗ ΓΕΝΕΣΗ ΤΗΣ ΩΔΗΣ

Ἡ σοφὴ ἀπόφασις τοῦ σεπτοῦ Οἰκουμενικοῦ μας Πατριαρχείου, νά τελεσθοῦν τό 1995 ἐκδηλώσεις μνήμης καί εὐχαριστίας με ἀφορμὴ τῆ συμπλήρωσις 1900 ἐτῶν ἀπὸ τῆ συγγραφή τοῦ ἱεροῦ βιβλίου τῆς Ἀποκαλύψεως, ἔδωσε τὸ κίνητρο γιὰ μιὰ ἐντελῶς προσωπικὴ πνευματικὴ ἀσκησιὴ τήν περίοδο τῶν Χριστουγέννων τοῦ 1994.

Καρπὸς τῆς ὑπῆρξε ἡ ΩΔΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ, - μιὰ ταπεινὴ, σιωπηλὴ συμμετοχὴ στὸν ἑορτασμό.

Ἡ ΩΔΗ συγκροτεῖται ἀπὸ θεματικὰς ἐνόητες, ποὺ συνοψίζουν καίρια μνημῆματα τῆς Ἀποκαλύψεως πρὸς τὸν ἄνθρωπον τῆς κατ' ἐξοχίαν ἀποκαλυπτικῆς ἐποχῆς μας. Ὁ ἀναγνώστης δέν θὰ δυσκολευθῆ νά διαπιστώσει, ὅτι τὸ κεῖμενο τῆς ΩΔΗΣ ἀποτελεῖ κατά τό δυνατὸν ἐντεγερτὴ πλοκὴ λέξεων ἢ στίχων ἀπὸ τὸ ἱερὸ βιβλίον. Γι' αὐτὸ καί προσφέρεται με σέβας στὸν διαπρύσιο κήρυκα τῆς ἀγάπης με τήν ἐξ ὀλοκλήρου ἀληθινὴ ὁμολογία: ΤΑ ΣΑ ΕΚ ΤΩΝ ΣΩΝ...!

Νέο εἶναι μόνο τὸ Ἀπολυτικίον, ποὺ τολμήσαμε νά συνθέσουμε, ὡς ἰδιαίτερη εὐχαριστία πρὸς τὸν Ἅγιον καί αἴτησις συγγνώμης γιὰ τήν τόλμη, νά προβοῦμε στήν πλοκὴ τῆς ΩΔΗΣ.

Σιωπηλὴ στήν ἀρχή, ὅπως εἴπαμε, ἡ ΩΔΗ βρῆκε ἀργότερα στήν εὐκαίστητη καί δυναμικὴ ἐμπνευσι τοῦ Γιάννη Μαρκόπουλου τήν πρώτη μουσικὴ ἔκφρασι τῆς. Καί τήν Κυριακὴ τῆς Ὁρθοδοξίας, 12. Μαρτίου 1995, στὸ κατάμεστο Ἀμφιθέατρο τῆς Ὁρθοδόξου Ἀκαδημίας Κρήτης ἐγενε ἡ πρώτη παγκόσμια ἐκτέλεσι τοῦ ἔργου, με τὸν ἴδιον τὸν συνθέτη στό τραγοῦδι καί τὸ πιάνο. Φιλοδοξία του εἶναι ἡ περαιτέρω ἀξιοποίηση τοῦ κεμένου γιὰ ἓνα ΟΡΑΤΟΡΙΟΝ ΤΗΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ.

Κατὸ τήν παραπάνω ἐκδήλωσι ἡ ἄριστα συγκροτημένη Χορωδία τῶν Ἱεροψαλτῶν Ν. Χανίων "ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ο ΚΡΗΣ" ἀπέδωσε μέρη τῆς ΩΔΗΣ σέ βυζαντινὸ μέλος, ποὺ εἶχε ἐτοιμάσει με πατριμακὴ καί αἰγαιοπελαγίτικη ἐμπνευσι ὁ Γεώργιος Χατζηθεοδώρου. Τήν πλήρη σύνθεσι τοῦ διακεκριμένου μουσικοδιδασκάλου ἐψάλε ἡ ἴδια Χορωδία ὑπὸ τῆ διεύθυνσι τοῦ Χ. Τζινευράκη σὲ πρώτη παγκόσμια ἐκτέλεσι ἐνώπιον τῆς Α.Θ.Π. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχίου ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΥ Α' στὸν ἴδιον χώρῳ κατά τά ἐγκαινία τοῦ νέου Συνεδριακοῦ Κέντρου τῆς Ὁρθοδόξου Ἀκαδημίας (12.11.1995). Παρόντες ἦταν ἐπίσης ὁ μακαριστὸς Πατριάρχης Ἀλεξανδρείας Παρθένιος Γ', ὁ Πρόεδρος καί τὰ μέλη τῆς Ἱ. Πατριαρχικῆς Συνόδου Κρήτης, πολλοὶ ἄλλοι Ἱεράρχες, μέλη τῆς Κυβερνήσεως, ἀκαδημαϊκοὶ διδάσκαλοι καί πλήθος φίλων τοῦ Ἰδρύματος.

Ἡ εὐμενὴς ὑποδοχὴ τοῦ ἔργου μᾶς ἐνθαρρύνει, νά τὸ προσφέρουμε στό κοινόν, χρησιμοποιώντας στήν πρώτη αὐτὴ ἔκδοσι τὸ βυζαντινὸ μέλος καί ἀξιοποιώντας τὰ σύγχρονα μέσα τῆς τεχνολογίας "διὰ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ καί διὰ τήν μαρτυρίαν Ἰησοῦ Χριστοῦ" (Ἀποκ. 1,9).

Ἀλεξάνδρος Κ. Παπαδερῶς

Η ΜΟΥΣΙΚΗ ΤΗΣ ΦΩΗΣ

Η σύνθεση του έργου στηρίχθηκε, βασικά, στην οκταηχία της βυζαντινής εκκλησιαστικής μουσικής, γιατί, πέραν του πλούτου της, θέλησα να συνδέσω τα κείμενα της Ώδης με τη μουσική παράδοση της Ορθόδοξης Ανατολικής Εκκλησίας.

Αυτό αφορά, κυρίως, στους δρόμους (κλίμακες), τους οποίους ακολούθησε ή μελοποίησε των κειμένων. Ως προς τη μελωδική πλοκή ακολουθήθηκε κατά ένα μέρος, το μεγαλύτερο, η εφαρμογή γνωστών από την εκκλησιαστική μας μουσική θέσεων, καθώς και η χρήση, σε μικρότερη έκταση, μελωδικών σχημάτων από την όλη μουσική μας παράδοση, δηλ. τη δημοτική και τη λαϊκή μας μουσική. Όλα δέ αυτά με γνώμονα πάντα την κατά τό δυνατόν πλήρη απόδοση του νοήματος των κειμένων, με δυναμική μουσική έκφραση.

Το έργο αρχίζει και τελειώνει με κυρίαρχο τόν πλάγιον Α' ήχο.

Υπεισέχονται όμως όλοι -και οι 8 ήχοι- της βυζαντινής μουσικής.

Γεώργιος Χατζηθεοδώρου

Βιογραφικά

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Κ. ΠΑΠΑΔΕΡΟΣ

Άρχων Υπομηματογράφος της Μεγάλης του Χριστού Εκκλησίας - Γεν. Διευθυντής της Ορθόδοξης Ακαδημίας Κρήτης - Σύμβουλος του Παιδαγωγικού Ίνστιτούτου του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.

Έσπούδασε στην Εκκλησιαστική Σχολή Κρήτης, στη Θεολογική Σχολή Θεσσαλονίκης και στη Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου του MAINZ της Γερμανίας, άνακηρύχθηκε Διδάκτωρ της Φιλοσοφίας (1962) και έδίδαξε στο ίδιο Πανεπιστήμιο.

Μαζί με τόν δάσκαλό του Σεβασμ. Μητροπολίτη Κισάμου και Σελίνου κ. Ειρηναίο προετοίμασαν τήν Ορθόδοξο Ακαδημία Κρήτης, Γεν. Διευθυντής της οποίας είναι από τήν άρχή μέχρι και σήμερα.

Άντιπρόσωπος του Οικουμενικού Πατριαρχείου σε πολλές διεκκλησιαστικές Έπιτροπές, σε συνέδρια και ειδικές αποστολές, συγγραφέας βιβλίων και άρθρων στην ελληνική και σε ξένες γλώσσες.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΤΖΗΘΕΟΔΩΡΟΥ

Μουσικοδιδάσκαλος εκ Καλύμνου

Καθηγητής Μουσικής σε Γυμνάσια του Πειραιώς, τών Χανίων και της Καλύμνου, καθηγητής της Βυζ. Μουσικής στις Εκκλησιαστικές Σχολές: Πατιμάδας, Κρήτης (Χανιά), Άνωτέρα Άθηνών. Πρωτοψάλτης σε διάφορους Ναούς της Καλύμνου (σήμερα), τών Άθηνών, στόν Άγιο Νικόλαο Χανίων και στό Μητροπολιτικό Ναό Εισοδίων της ίδιας πόλης (1976-1984).

Συγγραφέας πολλών μουσικών βιβλίων και μουσικολογικών επιστημονικών μελετών γιά τή Βυζαντινή και τή Δημοτική Μουσική.

Έχει ίδρύσει Σχολές Εκκλησιαστικής Μουσικής στην Πάτμο, στά Χανιά και στην Κάλυμνο. Ίδρυσε τό Σύνδεσμο Έρευνας τών Χανίων, του οποίου είναι επίτιμος Πρόεδρος, καθώς και πολλές χορωδίες Βυζαντινές, Δημοτικές και Πολυφωνικές στην Κάλυμνο και στό Χανιά, με τίς οποίες έχει πραγματοποιήσει πολλές εμφανίσεις (Άθήνα, Κρήτη, Δωδεκάνησο).

Γιά τήν προσφορά του στην έπιστήμη και τήν καλλιέργεια της Μουσικής έχει τύχει πολλών έπαινων και διακρίσεων από τό Οικουμενικό Πατριαρχείο, Μητροπόλεις, Δήμους κ.λπ. Έπίσης έχει τιμηθεί με Βραβείο της Ακαδημίας Άθηνών γιά τό βιβλίο του "Τραγούδια και σκοποί στην Κάλυμνο".

Νικόλαος Πιακίς

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΙΕΡΟΨΑΛΤΩΝ ΝΟΜΟΥ ΧΑΝΙΩΝ “ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ο ΚΡΗΣ”

Ίδρύθηκε τό 1977 από τόν τότε Πρωτοψάλτη του Μητροπολιτικού Ναού Εισοδίων Χανίων Γεώργιο Χατζηθεοδώρου μέ τή συνένωση τών ιεροψαλτών τής πόλεως και του Νομού Χανίων.

Συνεργάζεται άρμονικά μέ τήν τοπική Έκκλησία και μέ τούς συγγενείς καλλιτεχνικούς φορείς τών Χανίων γιά τήν από κοινού όργάνωση εκδηλώσεων.

Άμέσως μετά τήν ίδρυση του Συνδέσμου δημιουργήθηκε και ή Βυζαντινή χορωδία του, που τή συγκροτούν οί περισσότεροι Ίεροψάλτες τών Χανίων και άρκετοί σπουδαστές τής Βυζαντινής Μουσικής.

Ως αναπόσπαστο τμήμα του Συνδέσμου ή χορωδία στά 20 χρόνια ύπάρξεως και δράσεώς της (1977-1997) έχει πλουσιότατη δραστηριότητα μέ τή συμμετοχή της σε θρησκευτικές τελετές και εθνικές-ιστορικές έπετειούς.

Μέ πυρήνα πάντοτε τό μουσικό μέρος οργανώνει επίσης εκδηλώσεις που προβάλλουν -μέ κατάλληλες εισηγήσεις και άλλους τρόπους- θέματα γενικότερου ενδιαφέροντος (μουσικολογικά, ιστορικοθρησκευτικά, τέχνης και πολιτισμού). Τό 1982 σέ συνεργασία μέ τήν Όρθόδοξο Άκαδημία Κρήτης διοργάνωσε στίς εγκαταστάσεις της (Κολυμπάρι Κισάμου Χανίων) τό Α΄ Παγκρήτιο Ίεροψαλτικό Συνέδριο. Είναι ιδρυτικό μέλος τής Όμοσπονδίας Συλλόγων Ίεροψαλτών Έλλάδος (ΟΜ.Σ.Ι.Ε.).

Σέ ειδική εκδήλωση ό Συνδεσμος έτίμησε τούς Μεγάλους Ίεροψάλτες και Μουσικοσυνθέτες τών Χανίων Νικ. Κουερίνι, Δημ. Λαμφακηνό, Νικ. Δασκαλάκη, Έμμ. Πρωτοψάλτη, Γ. Χατζηθεοδώρου και Ίωάν. Μανιουδάκη.

Έτίμησε επίσης τούς τέως Ίεροψάλτες τής πόλης και όλους τούς Ίεροψάλτες τής υπαίθρου του Νομού, άπονέμοντας τιμητικά Διπλώματα.

Έχει δώσει συναυλίες στά Χανιά και σέ άλλες πόλεις.

Κατά τήν επίσκεψη στην Κρήτη τής Α.Θ.Π. του Οικουμενικού Πατριάρχου κ.κ. Βαρθολομαίου Α΄ (1992), ή χορωδία του Συνδέσμου έψαλε κατά τίς Άκολουθίες στίς Ί. Μητροπόλεις του Νομού.

Η χορωδία συνεργάζεται επίσης μέ τοπικούς Ραδιοφωνικούς και Τηλεοπτικούς Σταθμούς, προβάλλοντας τή Βυζαντινή Έκκλησιαστική Μουσική.

Άπό τήν ίδρυση της μέχρι σήμερα (1997) Διευθυντές τής χορωδίας υπήρξαν οί έξης Χοράρχες και Πρωτοψάλτες του Μητροπολιτικού Ναού Χανίων:

α) Γεώργιος Χατζηθεοδώρου, Μουσικοσυνθέτης, Καθηγητής (1977-1984),

β) Ίωάννης Ταβουλάρης (1984-1990),

γ) Νικόλαος Πιακής, Φιλόλογος-Θεολόγος, Γυμνασιάρχης (1990-1993),

δ) Χαράλαμπος Τζιννεράκης, Μουσικοδιδάσκαλος-Καθηγητής, Πρωτοψάλτης του Ί. Ναού Έυαγγελιστρίας Χανίων (1993-σήμερα).

Ό Συνδεσμος παρουσιάζει τό έργο “Ώδή εις τήν Άποκάλυψιν” ως ελάχιστη συνήχηση τής ψυχής τών μελών του στού δοξαστικό “Άλληλούϊα” τών άγγέλων τής Άποκαλύψεως του Άγίου Ίωάννου.

Νικόλαος Στ. Πιακής

Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου

Ἀπαγγελία ἐρημηευτικῶν σχολίων: Νικόλαος Πιακῆς

Ὅργανα: Edmond Alexis Κων/νος (βιολί) Sarafova Maria (βιολοντσέλο) Παπαδάκης Γεώργιος (άρμούνιο)

Μονοδιακάμειρη:

“Τῷ ἀρνίῳ τῷ ἐσφαγμένῳ...”: Κων/νος Στεφανάκης“ Ἀβαδδὼν, Οὐαί, ...”: Ἀντώνιος Κωνστανταράκης
“Ὅτι ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ”: Βασίλειος Κιάσος“ Ἀλληλουϊά, ...”: Ν Πιακῆς, Β Κιάσος, Χ Τζινευράκης



Τα μέλη τῆς Χορωδίας

Χοροῦχος: Τζινευράκης Χαράλαμπος

1. Βατσολάκης Στυλιανός, Ἱεροψάλτης
2. Βουρλιώτης Νικόλαος, Α' ψάλτης Ἁγίων Ἀναργύρων
3. Δούκας Παναγιώτης, Α' ψάλτης Ἁγίου Ἀντωνίου Λάκκων
4. Θεοδωράκης Ἐμμανουήλ, Μαθ. Βυζ. Μουσ. Βενιζελείου Ὁδείου Χανίων
5. Θωμαδάκης Ἀντώνιος, Μαθ. Βυζ. Μουσ. Βενιζελείου Ὁδείου Χανίων
6. Κιάσος Βασίλειος, Α' ψάλτης Ἁγίου Χριστοφύρου
7. Κλουβιδάκης Γεώργιος, Μαθ. Βυζ. Μουσ., Βοηθός δεξιῶν χοροῦ Ἁγίων Ἀναργύρων
8. Κλεινάκης Παναγιώτης, Ἱεροψάλτης
9. Κυδωνάκης Ἀθανάσιος, Α' ψάλτης Ἁγίου Χαράλαμπος
10. Κωνστανταράκης Ἀντώνιος, Α' ψάλτης Ἁγίου Λουκά
11. Λιάτης Νικόλαος, Α' ψάλτης Ἁγίου Γερασίου Νεροκούρου
12. Μοσχονάς Ἰωάννης, Α' ψάλτης Ἁγ. Μαγδαληνῆς
13. Μπιουβαράκης Κυριάκος, μαθητῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς
14. Περιογιάννης Ἐμμανουήλ, Πτυχιούχος Βυζ. Μουσ. Ἐθνικοῦ Ὁδείου Ἀθηνῶν
15. Ὁρφανουδάκης Κων/νος, Α' ψάλτης Ἁγίας Βαρβάρας Ναυστάθμου Κρήτης
16. Παῖζης Ἰωάννης, Β' ψάλτης Μητροπολιτικοῦ Ναοῦ Χανίων
17. Πιακῆς Νικόλαος, Α' ψάλτης Μητροπολιτικοῦ Ναοῦ Χανίων
18. Σκαλιδάκης Ἰωάννης, Β' ψάλτης Ἁγίου Χριστοφύρου
19. Σκαλίδης Ἐμμανουήλ, μαθητῆς Βυζαντινῆς Μουσικῆς
20. Σκαλίδης Ἰωάννης, Β' ψάλτης Ἁγίου Κωνσταντίνου
21. Στεφανάκης Κων/νος, Β' ψάλτης Εὐαγγελίστριας

ΩΔΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ

Κείμενα: Δρ. Ἀλεξάνδρος Κ. Παπαδερός

Ἄ δεῖ γενέσθαι

Τὸ Ἄλφα καὶ τὸ Ὠμέγα,
ἡ ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος,
Ἐκεῖνος ποῦ ὑπάρχει καὶ ὑπῆρχε καὶ ἔρχεται,
ὁ Παντοκράτωρ,
ἀποκαλύπτει στὸν Ἰωάννη, τὸν γενόμενον ἐν Πάτμῳ,
Α ΔΕΙ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΕΝ ΤΑΧΕΙ.
Μακάριος ὁποῖος βλέπει, ὁποῖος ἀκούει, ὁποῖος τηρεῖ!

ΝΑΙ,
ἔρχομαι
ταχύ.
Ἄμην!
ΝΑΙ,
ἔρχου,
Κύριε Ἰησοῦ!

Ἄ δεῖ γενέσθαι
ἐν τάχει
ἀκουσάτω ὁ ἔχων οὖς·
ἐγγύς ὁ καιρὸς.

Ἀκουσάτω ἐν τάχει
τί λέγει
τὸ Πνεῦμα
ταῖς Ἐκκλησίαις.

Ἀκουσάτω
Ἐφεσος καὶ Σμύρνα,
Πέργαμος καὶ Θυάτειρα καὶ Σάρδεις,
ἀκουσάτω
Φιλαδέλφεια καὶ Λαοδίκεια
Λόγον Θεοῦ.

Πᾶσα γῆ
ἀκουσάτω
Ἰησοῦ Χριστοῦ
μαρτυρίαν
καὶ Ἀποκάλυψιν
διὰ Ἰωάννου,
τοῦ γενομένου ἐν Πάτμῳ.

Ἄναβα ὧδε
καὶ δεῖξω σοὶ ἃ δεῖ γενέσθαι.
Μακάριος ὁ ὁρῶν,
Μακάριος ὁ ἀκούων,
Μακάριος ὁ τηρῶν.

ΝΑΙ,
Ἄμην!
Ἐγὼ εἰμι τὸ Ἄλφα
καὶ τὸ Ὠμέγα,
ἡ ἀρχὴ
καὶ τὸ τέλος.
Ὅ ὢν
καὶ ὁ ἦν
καὶ ὁ ἐρχόμενος,
ὁ Παντοκράτωρ.



Ἡ Ὠδή καινή τῷ Ἀρνίῳ

Παλαιά ἡ Ὠδή Μωϋσέως γιὰ τὴν ἔξοδο τοῦ λαοῦ τοῦ Ἰσραήλ
ἐκ τῆς δουλείας τῆς Αἰγύπτου.

Καινούρια ἡ Ὠδή τοῦ Χριστοῦ γιὰ τὴν ἔξοδο τοῦ ἀνθρώπινου γένους
ἀπὸ τὸν κόσμον τοῦ σκότους.

Αὐτός, τὸ Ἀρνίον τὸ ἐσφαγμένον, ὁ Κύριος τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς,
τελεσιουργεῖ αὐτὴ τὴν ἐσχατολογικὴ βουλή τοῦ Θεοῦ.

Ἐφτασφράγιστο τὸ βιβλίον τοῦ μυστηρίου τούτου τοῦ μεγάλου.

Ἐκεῖνος μόνος εἶναι ἄξιος νὰ ἀνοίξει τὸ βιβλίον.

Σ' Αὐτόν τὸ Σύμπαν ἀναπέμπει
εὐλογία, τιμὴ καὶ δόξα.

Τῷ Ἀρνίῳ τῷ ἐσφαγμένῳ εὐλογία, τιμὴ καὶ δόξα.

Καὶ εἶδον βιβλίον γεγραμμένον,
κατεσφραγισμένον σφραγίσιν ἑπτὰ.

Τῷ Ἀρνίῳ τῷ ἐσφαγμένῳ εὐλογία, τιμὴ καὶ δόξα.

Καὶ οὐδεὶς ἄξιος εὗρεθῆ ἀνοίξαι τὸ βιβλίον,
οὔτε βλέπειν αὐτό.

Τῷ Ἀρνίῳ τῷ ἐσφαγμένῳ εὐλογία, τιμὴ καὶ δόξα.

Καὶ εἶδον ἄρνιον ἐστηκός ὡς ἐσφαγμένον
καὶ ἦλθε καὶ ἔλαβε τὸ βιβλίον
ἐκ τῆς δεξιᾶς τοῦ καθήμενου ἐπὶ τοῦ θρόνου.

Τῷ Ἀρνίῳ τῷ ἐσφαγμένῳ εὐλογία, τιμὴ καὶ δόξα.

Καὶ ᾄδουσιν ᾠδὴν καινὴν λέγοντες·
ἄξιος εἶ λαβεῖν τὸ βιβλίον
καὶ ἀνοίξαι τὰς σφραγίδας αὐτοῦ.

Τῷ Ἀρνίῳ τῷ ἐσφαγμένῳ εὐλογία, τιμὴ καὶ δόξα.

Καὶ πᾶν κτίσμα ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς
καὶ ὑποκάτω γῆς καὶ ἐπὶ θαλάσσης
καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς ἤκουσα λέγοντας·
τῷ καθήμενῳ ἐπὶ τοῦ θρόνου καὶ τῷ Ἀρνίῳ
εὐλογία, τιμὴ, δόξα καὶ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας.

Τῷ Ἀρνίῳ τῷ ἐσφαγμένῳ εὐλογία, τιμὴ καὶ δόξα.



Ἄβαδδών* - Ἀπολλύων

Ἡ Ρώμη - ἡ Βαβυλών ἡ μεγάλη, ἡ πόρνη-
ὅπως καὶ κάθε ἄλλη ἐξουσία τοῦ αἰῶνος τούτου,
πούμισεὶ τὸ Θεό,
ἐκφράζει καὶ ὑπηρετεῖ τὶς σκοτεινὲς δυνάμεις
τῆς φθορᾶς καὶ τοῦ θανάτου,
πούκαλοῦνται ἐβραΐστί Ἄβαδδών, δηλαδὴ Ἀπολλύων.
Αὐτοῦ, τοῦ ΧΑΛΑΣΤΗ, τῆ ραχοκοκκαλιά τσακίζει ὁ Θεός,
ἐνῶ Ἄγγέλων σάλπιγγες προαγγέλλουν τὴ νίκη.

* Ἄβαδδών, λέξη ἐβραϊκή, ποὺ σημαίνει καταστροφῆς - χαλαστῆς

Ἄβαδδών, οὐαί, Ἄβαδδών ὁ Ἀπολλύων!

Ἦνοιξε γὰρ τὴν σφραγίδα
καὶ ἐγένετο σιγή.

Ἄβαδδών, οὐαί, Ἄβαδδών ὁ Ἀπολλύων!

Καὶ ἐσάλπισεν ὁ ἄγγελος ὁ πρῶτος
καὶ ἐγένετο χάλασα καὶ πῦρ,
μεμιγμένα ἐν αἵματι
καὶ τὸ τρίτον τῆς γῆς κατεκάη.

Ἄβαδδών, οὐαί, Ἄβαδδών ὁ Ἀπολλύων!

Καὶ ἐσάλπισεν ὁ δεῦτερος ἄγγελος
καὶ ὡς ὄρος μέγα πυρὶ καιόμενον
ἐβλήθη εἰς τὴν θάλασσαν
καὶ ἐγένετο τὸ τρίτον τῆς θαλάσσης αἶμα.

Ἄβαδδών, οὐαί, Ἄβαδδών ὁ Ἀπολλύων!

Καὶ ἐσάλπισεν ὁ ἄγγελος ὁ τρίτος
καὶ ἔπεσεν ἀστὴρ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
μέγας, καιόμενος ὡς λαμπάς.
Καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀστέρος Ἄψινθος.
Πολλοὶ δὲ τῶν ἀνθρώπων ἀπέθανον,
ὅτι τὸ τρίτον τῶν ὑδάτων ἐπιζράνθησαν.

Ἄβαδδών, οὐαί, Ἄβαδδών ὁ Ἀπολλύων - ὁ Ἄψινθος!



“Οτι ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ

Ἑπτὰ οἱ σφραγίδες.

Ἑπτὰ οἱ σάλπιγγες.

Ἑπτὰ οἱ φιάλες τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ.

Ἑπτὰκις καὶ πάλιν ἑπτὰκις καὶ ἑβδομηκοντάκις ἑπτὰ
χορηγεῖ ὁ Θεὸς καιρὸ γιὰ μετάνοια.

Οἱ πολλοὶ ἀποστρέφονται τῆ θείᾳ μακροθυμίᾳ.

Οἱ Μάρτυρες ζητοῦν ἐκδίκηση τοῦ αἵματός τους.

Ὁ Θεὸς ἀποκρίνεται.

Οἱ φιάλες ἐκχέονται.

Καὶ τελεῖται - ὁλοκληρῶνεται δηλαδή καὶ τελειώνει - ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ.

Στὰ ἐρείπια τοῦ παλίου κόσμου οἰκοδομεῖται ὁ καινούριος,

Ἰδοὺ τὰ πάντα καινά. Καινὴ γῆ, καινὸς οὐρανός!

Καὶ ἤκουσα μεγάλης φωνῆς ἐκ τοῦ ναοῦ
λεγουσῆς τοῖς ἑπτὰ ἀγγέλοις·
ὑπάγετε καὶ ἐκχέετε τὰς ἑπτὰ φιάλας
τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ εἰς τὴν γῆν.

“Οτι ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ.

Καὶ ἐξέχεεν ὁ πρῶτος τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν.
Καὶ ἐγένετο ἔλκος κακόν καὶ πονηρόν
ἐπὶ τοὺς ἔχοντας τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου.

“Οτι ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ.

Καὶ ἐξέχεεν ὁ δεῦτερος τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασσαν
καὶ ἐγένετο αἷμα ὡς νεκροῦ
καὶ πᾶσα ψυχὴ ζῶσα ἀπέθανεν ἐν τῇ θαλάσῃ.

“Οτι ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ.

Καὶ ὁ ἑβδομος ἐξέχεε τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ἀέρα
καὶ ἐξῆλθε φωνὴ μεγάλη λέγουσα· γέγονε!
Καὶ ἐγένοντο ἀστραπαὶ καὶ φωναὶ καὶ βρονταὶ
καὶ σεισμός ἐγένετο μέγας.

“Οτι ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ.



Ἄλληλούϊα

Ναί, ὄντως! Ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ. Λοιπὸν, ΑΛΛΗΛΟΥΪΑ!

Ἦχος πολὺς ὡς φωνὴ βροντῶν ἰσχυρῶν
ψάλλει ἕμνοις θριάμβου γιὰ τὴ συντριβὴ τῶν δυνάμεων τοῦ κακοῦ.

Ἐβασίλευσεν ὁ Κύριος!

Ἴδού τὰ πάντα καινά!

Ὁ γάμος τοῦ Ἄρνιου ἐγγύς.

Μακάριοι οἱ καλεσμένοι στό τραπέζι τοῦ αἰώνιου Νυμφίου!

Ἄλληλούϊα!

* Φωνὴ ὄχλου πολλοῦ ὡς φωνὴ ὑδάτων πολλῶν καὶ βροντῶν ἰσχυρῶν.

* Ἡ σωτηρία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ δύναμις τοῦ Θεοῦ ἡμῶν.

* Ὅτι ἀληθινὰ καὶ δίκαια αἱ κρίσεις αὐτοῦ.

* Ὅτι ἔκρινε τὴν πόρνην τὴν μεγάλην καὶ ἐξεδίκησε τὸ αἷμα
τῶν δούλων αὐτοῦ.

* Ὅτι κατέβη πῦρ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ κατέφαγε Γῶγ καὶ Μαγῶγ.

* Ὅ λέγων τοῖς ὄρνεσι τοῖς πετομένοις, συνάχθητε, ἵνα φάγητε
σάρκα βασιλέων καὶ σάρκα χιλιάρχων καὶ σάρκα ἰσχυρῶν.

* Ὅτι ἐπιάσθη τὸ θηρίον, ὁ δράκων, ὁ ἀρχαῖος ὄφις.

* Ὅτι ἐβασίλευσε Κύριος ὁ Θεὸς ὁ Παντοκράτωρ.

* Αὐτὸς σκηνώσει μετὰ τῶν ἀνθρώπων καὶ ἔσται μετ' αὐτῶν.

* Καὶ ὁ θάνατος οὐκ ἔσται ἔτι, οὔτε πένθος, οὔτε κραυγὴ.

* Ὅτι τὰ πρῶτα ἀπῆλθον - ἰδοὺ οὐρανόσ καινός καὶ γῆ καινὴ.

* Ἴδού καινὰ ποιῶ πάντα, λέγει Κύριος.

* Χαίρομεν οὖν.

* Καὶ ἀγαλλιωμέν.

* Καὶ δῶμεν τὴν δόξαν αὐτῷ.

* Ὅτι ἐγγύς ἐστὶν ὁ καιρὸς.

* Ὅτι ἦλθεν ὁ γάμος τοῦ Ἄρνιου.

* Καὶ ἡ γενὴ αὐτοῦ ἠτοίμασεν ἑαυτήν.

* Μακάριοι οἱ εἰς τὸ δεῖπνον τοῦ γάμου τοῦ Ἄρνιου κεκλημένοι.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα.

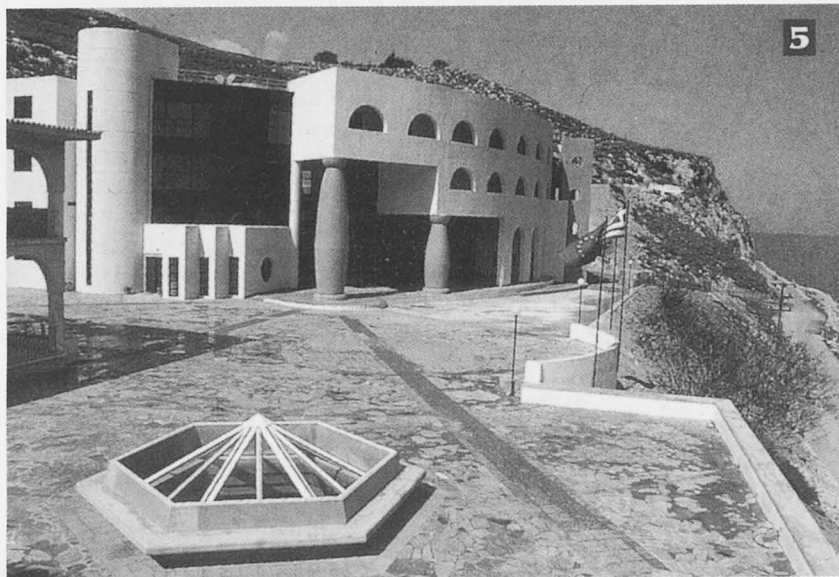
Ἄλληλούϊα.

Ἄλληλούϊα!

Ἐπολυτίκιον νέον

Ἰωάννου τοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν καὶ συγκοινωνοῦ ἐν τῇ θλίψει
καὶ βασιλείᾳ καὶ ὑπομονῇ ἐν Ἰησοῦ Χριστῷ

Ἦχος πλ. α' Χαίροις ἀσκητικῶν
Δεῦτε τὸν Ἰωάννην, πιστοί,
τὸν ἐν τῇ Πάτμῳ κατιδόντα καὶ γράψαντα
τάς θείας ἀποκαλύψεις τοῦ εὐεργέτου Χριστοῦ,
ἐν εὐχαριστίᾳ νῦν δοξάσωμεν.
Καὶ γὰρ τὰ ἐσόμενα ὡς παρόντα κατέδειξε,
προφητικῶς τε τὸν καιρὸν ἐπεσήμανε
καὶ τῷ Πνεύματι κεκρυμμένα κατηύγασεν.
Ἄ οὖν καθωμολόγησεν Ἀρνίου ἐνώπιον,
λύγχος ποσὶ τῶν δικαίων, παραμυθία καὶ βάλσαμος,
ζωὴ καὶ εἰρήνη, σωτηρία τῶν λεγόντων, ναί· ἔρχου,
Κύριε!



Ἐποψη τοῦ νέου Συνεδριακοῦ Κέντρου τῆς Ὁρθοδόξου Ἀκαδημίας Κρήτης
Orthodox Academy of Crete

ODE TO THE REVELATION OF JOHN THE DIVINE

Text: Dr. Alexandros Papaderos

Music: Georgios Hadjitheodorou

**Performed by: The Chania Cantors' Choir
"Georgios the Cretan"**

Musical Director: Haralampos Tzinevrakis

**Sponsors : *Ministry of Culture
Programme: Cultural Routes
The Roads of Monasticism
*Orthodox Academy of Crete**

Production : Aerakis - Cretan Musical Workshop

Words of **His All Holiness the Ecumenical Patriarch Bartholomew I**
on the occasion of the first performance of the Ode*

"The Alpha and the Omega, the beginning and the ending, the Lord, which is, and which was, and which is to come, the Almighty."

Let all the earth hear the testimony and revelation of Jesus Christ given to John on the isle of Patmos!

May the choice of the verses, the composition of the music and the performance be a source of delight and spiritual edification for you all.

We offer our thanks to the Cretan Seminary Choir and to the Chania Cantors' Choir with warm appreciation for their enthusiasm and skill, and also to those who composed the words and music of the Ode to the Revelation."

** The Ode was first performed on 12th November 1995 as part of the inaugural ceremonies for the new Conference Centre of the Orthodox Academy of Crete. The full text of the Patriarch's speech on this occasion is published in the periodical Ekklesia (1-15 January) 1996.*

The Holy Synod of the Church of Crete

Heraklion, 20th November 1996

Dr. Alexandros Papaderos,
Officiary of the Great Church and
Director of the Orthodox Academy of Crete
Kolympari.

We are pleased to inform you that the Holy Synod of the Church of Crete, during its ordinary session of 22nd October this year, took notice of your intention to make available to the public a recording of the work Ode to the Revelation of John the Divine a poetic composition with timely spiritual import compiled by yourself as a pious contribution to the celebrations initiated by the Ecumenical Patriarch Bartholomew and the Holy Synod of the Great Church to mark the 1900th anniversary of the writing of the Book of Revelation. The text has been set to music with profound artistic sensitivity by Georgios Hadjitheodorou and given a magnificent first performance by the Chania Cantors' Choir "Georgios the Cretan" as part of the inaugural ceremonies for the new Conference Centre of the Orthodox Academy of Crete on November 12, 1995 in the presence of His All Holiness the Ecumenical Patriarch Bartholomew I, His Beatitude the Patriarch of Alexandria Parthenios III, the President and members of our Holy Synod, many other Bishops, representatives of the State and numerous members of the public.

Our Holy Synod congratulates you on this initiative and gives its blessing to all those involved in this enterprise. The exceptionally positive response which this work provoked on the evening of its first performance constitutes a guarantee of the correspondingly warm reception which it will receive from the wider public. Moreover, we pray that this spiritual work will help all God-fearing Christians that have ear "to hear what the Spirit saith unto the Churches".

With our prayers and blessings
on behalf of the Holy Synod of Crete

Timotheos of Crete

**Greeting from
His Eminence the Metropolitan
of Kissamos and Selinon
Eirenaios**

As a Bishop of the Church of Christ to which the Holy Apostle and Evangelist John addressed the words of the Book of Revelation and as President of the Orthodox Academy of Crete whose Director Alexandros Papaderos compiled the text of the

Ode to the Revelation of John the Divine

we give our blessing to the recording and wider dissemination of this work as set to music by the eminent musician Georgios Hadjitheodorou and magnificently performed by the Chania Cantors' Choir "Georgios the Cretan".

We pray that through listening to and studying this poetic and musical work many people may find spiritual joy and access to the divine messages of the Book of Revelation which direct us towards paths of salvation.

Eirenaios

of Kissamos and Selinon

The Holy Metropolis of Kydonia and Apokoronas

To: The Chania Cantors' Association
10 Kolokotronis Street
Chania.

Dear President.

As Bishop of the local Church I congratulate you on your fine initiative to record the "Ode to the Revelation of John the Divine" - a text compiled by Dr. Alexandros Papaderos, Director of the Orthodox Academy of Crete, set to music by the musician Georgios Hadjitheodorou and performed by your own excellent Association.

The fact that this work as a whole was offered as a fruit of obedience to the Mother Church, our Ecumenical Patriarchate, which designated the year 1995 as the Year of Revelation, and constituted the principal contribution of our local Church to the celebration of the Year of Revelation, is a source of honour to your Association and to all those who cooperated in this enterprise and underlines its great value and significance.

For my part I wish to express the joy and satisfaction of our Diocese on the occasion of this new contribution of your Association and I pray wholeheartedly that God may richly bless you and your work.

With blessings and love in Christ,

Eirenaios

of Kydonia and Apokoronas

The Genesis of the Ode

The wise decision of our Holy Ecumenical Patriarchate to commemorate the 1900th anniversary of the writing of the Book of Revelation with celebrations of thanksgiving during the year 1995 provided the impetus for me to turn to the Book of Revelation for purely personal spiritual inspiration during the Christmas of 1994. The fruit of this spiritual encounter was the Ode to the Revelation of John the Divine - a humble, silent, personal participation in the Anniversary.

The Ode comprises thematic units which underline timely messages from the Book of Revelation to our apocalyptic age. The reader will have no difficulty in recognizing that the text of the Ode is woven as far as possible from words or verses from the holy book itself. For this reason the work is offered back respectfully to the passionate herald of Love with the unpretending confession: "Thine of thine own...!".

The only new element is the Dismissal Hymn which we ventured to compose as a special act of thanksgiving to the Saint and as a request for his forgiveness for the audacity to weave an Ode from his words. The Ode, initially silent, as we have said, later found its first musical expression through the sensitive and powerful inspiration of Yiannis Markopoulos. The premiere of this work took place in the Amphitheatre of the Orthodox Academy of Crete on the Sunday of Orthodoxy, 12th March 1995, with the composer himself singing the words and accompanying himself on the piano. The composer intends to develop his musical setting of the text further into an "Oratorium on the Revelation of St. John".

On the same occasion the accomplished Chania Cantors' Choir "Georgios the Cretan" sang sections of the Ode set to traditional ecclesiastical Byzantine tones by a musician native to an island of the Aegean archipelago in which the isle of Patmos also lies - Georgios Hadjitheodorou. The same choir then sang the premiere of the full work under the direction of its conductor Haralampos Tzinevrakis in the presence of the Ecumenical Patriarch Bartholomew at the opening of the new Conference Centre of the Orthodox Academy on the 12th November 1995. Also present on this occasion were the late Patriarch of Alexandria Parthenios III, members of the Holy Synod of the Church of Crete, numerous other Bishops, members of the Government and a host of friends of the Academy.

The favourable reception which the work received has encouraged us to present it to the wider public using in this first recording the Byzantine version and exploiting the means of contemporary technology "for the Word of God, and for the testimony of Jesus Christ" (Rev. 1. 9).

Alexandros K. Papaderos

The Music of the Ode

The composition of the work rests essentially on the eight tones of Byzantine ecclesiastical music, because, apart from the inherent richness of this music, I wished to connect the texts of the Ode with the musical tradition of the Eastern Orthodox Church.

This is evident primarily in the "makamia" (the scale patterns) which the setting of the text follows. As far as the melodic development is concerned, the musical formulae familiar to our ecclesiastical music were used, and to a lesser extent melodic configurations from our folk and popular musical tradition. In all this my prime objective was always to give as full and dynamic musical expression as possible to the meaning of the texts.

The work begins and ends in the first plagal mode - the mode which dominates throughout - but in the course of the development all eight Byzantine modes are brought into play.

Georgios Hadjitheodorou

Biographical Notes

Alexandros Papaderos

Officiary of the Ecumenical Patriarchate, Director of the Orthodox Academy of Crete, and Consultant to the Pedagogical Institute of the Ministry of National Education and Religion.

After completing his schooling at the Ecclesiastical Seminary of Crete, Alexandros Papaderos studied Theology at the University of Thessalonike and then in the Department of Philosophy at the University of Mainz from which he received his Doctoral Degree and where he taught for some time.

His mentor Eirenaios, Metropolitan of Kissamos and Selinon, and he planned the Orthodox Academy of Crete of which he has been the Director since its foundation in 1968 until the present.

He is the representative of the Ecumenical Patriarchate on many inter-Church ecumenical committees, at conferences and on special missions. He is the author of books and articles in Greek and other languages.

Georgios Hadjitheodorou

Georgios Hadjitheodorou has taught music at high schools in Piraeus, Chania and Kalymnos and has been a teacher of Byzantine music at the Ecclesiastical Seminaries on Patmos, in Crete (Chania) and in Athens. He has also sung as chief Cantor in various churches: in Kalymnos (at present), in Athens and in Chania (at the church of St. Nicolas and at the Cathedral Church 1976-1984).

He has written much Church music and is also the author of musicological studies on Byzantine and Greek folk music.

He has founded schools of Church Music on the islands of Patmos and Kalymnos and in the town of Chania. He also founded the Chania Cantors' Association of which he is Honorary President. As choirmaster he has established choirs for Byzantine chant, Greek folk music and polyphonic music in Kalymnos and in Chania. These choirs have performed widely in Athens, and throughout Crete and the Dodecanese.

He has been honoured for his contributions to music and musicology by the Ecumenical Patriarchate, and by many Dioceses and Municipalities. He has also received the Academy of Athens Award for his book "Songs and Melodies of Kalymnos".

Nikolaos Piakis

The Chania Cantors' Association "Georgios the Cretan"

The Association was formed in 1977 by the Precantor of the Cathedral Church of Chania, Georgios Hadjitheodorou, and took its name from one of the most famous Cretan Cantors of the past, "Georgios".

The Association cooperates with the local Church and with musical groups in Chania to organise and present joint events. The Cantors' Choir, which was set up immediately after the establishment of the Association, is composed of the Church Cantors of Chania together with a number of students of Byzantine music.

The Choir, which is now about to complete 20 years of fruitful existence (1977 - 97), participates regularly in religious ceremonies and in national and historical anniversary celebrations.

The Association also organises events which promote issues of wider cultural, historical, artistic and musicological interest. In 1982 the Association organised in cooperation with the Orthodox Academy of Crete the first Pan-Cretan Cantors' Conference. The Association is also a founding member of the Cantors' Union of Greece.

The Association organised a special concert to honour the great Cantors and composers of Church music from Chania: Nikolaos Kouerini, Dimitrios Lampsakinos, Nikolaos Daskalakis, Emmanuel Protopsaltis, Georgios Hadjitheodorou and Ioannis Manioudakis.

It also honoured the retired Cantors from the town and all the Cantors of the villages with honorary diplomas.

It has given concerts in Chania and in other towns.

During the visit of the Ecumenical Patriarch Bartholomew I to Crete in 1992 the Choir sang at the Cathedral services in Chania and in Kissamos.

The Choir also cooperates with local radio and television stations to promote Byzantine music.

Since its foundation up to the present the choir has had the following musical directors:

- 1).Georgios Hadjitheodorou (1977 - 1984)**
- 2).Ioannis Tavoularis (1984 - 1990)**
- 3).Nikolaos Piakis (1990 - 1993)**
- 4).Haralampos Tzinevrakis (1993 - present)**

The Association is proud to perform the "Ode to the Revelation of John the Divine" as a humble contribution to the glorious "Alleluia" of the Angels in St. John's Revelation.

Nikolaos Piakis

President of the Executive Council

The **Introductions** to each section of the Ode are read by:

Nikolaos Piakis

The **Instrumental** accompaniment is played by:

Edmond Alexis (Violin)

Maria Sarafova (Violincello)

George Papadakis (Keyboard)

The **Solo** parts are sung as follows:

“To the Lamb that was slain...” **Konstantinos Stefanakis**

“Abaddon, Woe!...” **Antonios Konstandarakis**

“For the Wrath of God...” **Vasileios Kiasos**

“Alleluia...” **N. Piakis, V. Kiasos, H. Tzinevrakis**

Members of the Choir

Musical Director: Haralampos Tzinevrakis

1. Stylianos Vatsolakis.....Cantor
2. Nikolaos Vourliotis.....Cantor A ' Holy Anargyroi, Chania
3. Panagiotis Doukas.....Cantor A ' St. Anthony, Lakkoi
4. Emmanuel Theodorakis.....Cantor A ' St. Kosmas, Chania
5. Antonios Thomadakis.....Student of Byzantine Music
6. Vasileios Kiasos.....Cantor A ' St. Christopher, Chania
7. Georgios Klouvidakis.....Cantor Holy Anargyroi, Chania
8. Panagiotis Kleinakis.....Cantor
9. Athanasios Kydonakis.....Cantor A ' St. Haralampos, Chania
10. Antonios Konstandarakis.....Cantor A ' St. Luke, Chania
11. Nikolaos Liapis.....Cantor A ' St. Gerassimos, Nerokourou
12. Ioannis Moschonas.....Cantor A ' St. Magdalene, Chania
13. Kyriakos Bikouvarakis.....Student of Byzantine Music
14. Emmanuel Perogiannakis.....Cantor
15. Konstantinos Orfanoudakis.....Cantor A ' St. Barbara, Chania
16. Ioannis Paezis.....Cantor B ' Cathedral Church, Chania
17. Nikolaos Piakis.....Cantor A ' Cathedral Church, Chania
18. Ioannis Skalidakis.....Cantor B ' St. Christopher, Chania
19. Emmanuel SkalidisStudent of Byzantine Music
20. Ioannis Skalidis.....Cantor B ' St. Constantine, Chania
21. Konstantinos Stefanakis.....Cantor B ' Church of the Annunciation, Chania

ODE TO THE REVELATION OF JOHN THE DIVINE

Text: Dr. Alexandros Papaderos

The Things Which Must Come To Pass

The Alpha and the Omega
the beginning and the ending,
the Lord,
which is, and which was, and which is to come,
the Almighty,
reveals to John, being in the isle that is called Patmos,
the things which must shortly come to pass.
Blessed is he that seeth, he that heareth, he that keepeth those things.

Yea,
I come
quickly.
Amen!
Yea,
Come,
Lord Jesus!

Those things
which must shortly come to pass,
he that hath an ear, let him hear;
the time is at hand.

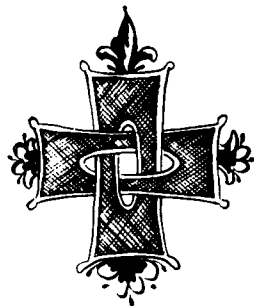
Let him hear
what the Spirit saith
unto the Churches.

Give ear,
O Ephesus and Smyrna,
Pergamos and Thyatira and Sardis,
give ear
O Philadelphia and Laodicea,
to the Word of God.

Let all the earth
hear
the testimony
and revelation
of Jesus Christ
through John
being in Patmos.

Come up hither,
and I will shew thee things which must be.
Blessed is he that seeth,
Blessed is he that heareth,
Blessed is he that keepeth.

Yea,
Amen!
I am the Alpha
and the Omega,
the beginning
and the ending,
which is
and which was
and which is to come,
the Almighty.



A New Song to the Lamb

The ancient song of Moses was for the exodus of the people of Israel
from the slavery of Egypt.
The new song of Christ is for the exodus of mankind from the world of darkness.
He, the Lamb that was slain, the Lord of heaven and of earth, brings to pass
this uttermost counsel of God.
Sealed with seven seals is the book of this great mystery.
He alone is worthy to open the book.
To Him all creation ascribes
blessing and honour and glory.

To the Lamb that was slain, blessing and honour and glory.
And I saw a book written within and on the back,
close sealed with seven seals.

To the Lamb that was slain, blessing and honour and glory.
And no man was found worthy to open the book,
neither to look thereon.

To the Lamb that was slain, blessing and honour and glory.
And I beheld a Lamb as it had been slain
and he came and took the book
out of the right hand of him that sat upon the Throne.

To the Lamb that was slain, blessing and honour and glory.
And they sung a new song, saying,
Thou art worthy to take the Book
and to open the seals thereof.

To the Lamb that was slain, blessing and honour and glory.
And every creature which is in heaven, and on the earth,
and under the earth, and such as are in the sea,
and all that are in them, heard I, saying,
Unto him that sitteth upon the Throne, and unto the Lamb,
Blessing, honour, glory and power for ever and ever.

To the Lamb that was slain, blessing and honour and glory.



Abaddon — Apollyon

Rome [Babylon the Great, the Harlot], like every temporal power which hates God, incarnates and serves the dark powers of corruption and death which in Hebrew are called Abaddon or in Greek Apollyon, that is, the Destroyer.

Angelic trumpets presage the coming victory
as God breaks this Destroyer asunder.

Abaddon, Woe!, Abaddon the Destroyer!

And he opened the seal
and there was silence.

Abaddon, Woe!, Abaddon the Destroyer!

And the first Angel sounded,
and there followed hail and fire
mingled with blood,
and the third part of the earth was burnt up.

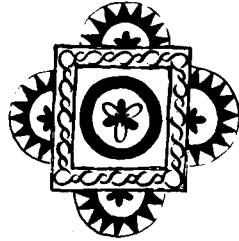
Abaddon, Woe!, Abaddon the Destroyer!

And the second Angel sounded,
and as it were a great mountain burning with fire
was cast into the sea,
and the third part of the sea became blood.

Abaddon, Woe!, Abaddon the Destroyer!

And the third Angel sounded,
and there fell a great star from heaven,
burning as a torch,
and the name of the star is called Wormwood.
And many men died,
because the third part of the waters were made bitter.

Abaddon, Woe!, Abaddon the Destroyer!



For the Wrath of God is Finished

Seven the seals.
Seven the trumpets.
Seven times and seven times again and seventy times seven
does God grant occasion for repentance.
Most turn their backs on God's long-suffering.
The martyrs ask for their blood to be avenged.
God responds.
The vials are poured out.
And the wrath of God is carried to completion and is finished.
On the ruins of the old world is built the new.
Behold all things are new. A new earth, a new heaven.

And I heard a great voice out of the Temple,
saying to the seven Angels,
Go ye and pour out the seven vials
of the wrath of God upon the earth.

For the Wrath of God is Finished.

And the first poured out his vial upon the earth.
And there fell a noisome and grievous sore
upon the men which had the mark of the beast.

For the Wrath of God is Finished.

And the second poured out his vial upon the sea,
and it became blood as of a dead man,
and every living soul died in the sea.

For the Wrath of God is Finished.

And the seventh poured out his vial upon the air,
and there came forth a great voice saying, It is done!
And there were lightnings, and voices, and thunders,
and there was a great earthquake.

For the Wrath of God is Finished.



Alleluia

Yes, indeed! The wrath of God is finished. Alleluia!
A great multitude, as the voice of mighty thunderings,
sings hymns of triumph for the destruction of the powers of evil.

The Lord God omnipotent reigneth.

Behold, all things are new.

The marriage of the Lamb is at hand.

Blessed are they which are called to the marriage supper of the eternal Bridegroom!

Alleluia!

*The voice of a great multitude, as the voice of many waters,
and as the voice of mighty thunderings.

*Salvation, and glory, and power unto our God.

*For true and righteous are his judgements.

*For he hath judged the great whore and hath avenged the blood
of his servants.

*For fire came down out of heaven and devoured Gog and Magog.

*A voice crying to all the fowls that fly, Come and gather
yourselves together that ye may eat the flesh of kings,
and the flesh of captains, and the flesh of mighty men.

*For the beast is taken, the dragon, the old serpent.

*For the Lord God omnipotent reigneth.

*He will dwell with men and shall be with them.

*And there shall be no more death, neither sorrow, nor crying.

*For the first are passed away - behold a new heaven
and a new earth.

*Behold, I make all things new, saith the Lord.

*Let us rejoice.

*And be exceeding glad.

*And let us give the glory unto him.

*For the time is at hand.

*For the marriage of the Lamb is come.

*And his wife hath made herself ready.

*Blessed are they which are called unto the marriage supper of the Lamb.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

Alleluia.

ALLELUIA!

A new dismissal hymn for

JOHN

**our brother and companion in tribulation,
and in the kingdom and patience of Jesus Christ**

Mode 5

**Come, ye faithful,
let us join in thanksgiving and give glory for
John, who in Patmos beheld and wrote down the divine revelations
of Christ our benefactor .
For he made known the things that are to be as present now;
as prophet he set seal on time,
and in the Spirit shed light on things hidden.
Which all he pledged before the Lamb,
a lamp to the feet of the righteous, comfort and balm,
life and peace and salvation for those who cry, Yea, come, O Lord.**